

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

Lección 1

هَذَا

'esto' 'este'

Es un tipo de sustantivo propio llamado - الاسم الإشارة - o sustantivo para señalar o apuntar. - هَذَا - se utiliza para apuntar a un objeto que esté cercano, masculino y singular.

			
هَذَا كِتَابٌ.	هَذَا مَسْجِدٌ.	هَذَا بَابٌ.	هَذَا بَيْتٌ.
Hádha kitábun	Hádha masyidun	Hádha bábun	Hádha baitun
Esto es un libro	Esto es una mezquita	Esto es una puerta	Esto es una casa

- En el idioma árabe no hay una palabra equivalente a 'es'. Esto lo podemos ver en los ejemplos anteriores donde vemos las palabras هَذَا y el predicado مَسْجِدٌ sin el verbo 'ser'. i.e. هَذَا مَسْجِدٌ si se lee literalmente se traduciría como "Esto una mezquita", sin embargo, la palabra "es" se implica en la oración, así que se traduce como "esto es una mezquita".
- No hay una partícula en árabe que se refiera a "un, una" el sonido 'n' -del tanwin (el signo de doble vocal) al final de sustantivo árabe (kitābu-n, baitu-n, masyidu-n) es el artículo indefinido que corresponde al español un, una.

		
هَذَا قَلَمٌ.	هَذَا كُرْسِيٌّ.	هَذَا مِفْتَاحٌ.
Hádha qalamun	Hádha kursiyun	Hádha miftaḥun
Esto es un lapicero.	Esto es una silla.	Esto es una llave.

		
هَذَا سَرِيرٌ.	هَذَا مَكْتَبٌ.	
Hádha sarirun	Hádha maktabun	
Esto es una cama.	Esto es un escritorio.	





Hemos aprendido a decir 'esto es' usando la frase /hádha/. Ahora aprenderemos a decir: ¿qué es esto?

مَا هَذَا؟

¿Qué es esto?

- Ahora aprenderemos a preguntar ¿Qué es esto? مَا هَذَا؟, este tipo de preguntas las respondemos con la frase como aprendimos anteriormente i.e. /hādhā/ هَذَا.
- También aprenderemos a pregunta أَهَذَا؟ que significa ¿es esto? Por ejemplo أَهَذَا بَيْتٌ؟ que significa ¿es esto una casa?
- También aprenderemos a decir si y no en árabe para contestar esta pregunta. La palabra Si en árabe es نَعَمْ, y la palabra no en árabe es لَا.
- Recuerda leer las frases de derecho a izquierda.

imagen	respuesta	Pregunta
	هَذَا بَيْتٌ. Hádha baitun Esto es una casa.	مَا هَذَا؟ Ma hádha? ¿Qué es esto?
	هَذَا قَمِيصٌ. Hádha qamisun Esto es una camisa.	مَا هَذَا؟ Ma hádha? ¿Qué es esto?

	<p>لا، هَذَا قَلَمٌ.</p> <p>La, hādha qalamun</p> <p>No, esto es un lapicero.</p>	<p>أَفَلَا مِفْتَاحٌ؟</p> <p>Ahadha miftahun?</p> <p>¿es esto una llave?</p>
	<p>نَعَمْ، هَذَا بَيْتٌ.</p> <p>Na'm, hādha baitun</p> <p>si, esto es una casa.</p>	<p>أَهَذَا بَيْتٌ؟</p> <p>Ahadha baitun?</p> <p>¿Es esto una casa?</p>
	<p>لا، هَذَا كُرْسِيٌّ.</p> <p>Laa, hādha kursiyun</p> <p>No, esto es una silla.</p>	<p>أَهَذَا سَرِيرٌ؟</p> <p>Ahādha sarirun?</p> <p>¿Es esto una cama?</p>
	<p>هَذَا نَجْمٌ.</p> <p>Hādha najmun</p> <p>Esto es una estrella.</p>	<p>مَا هَذَا؟</p> <p>Ma hādha?</p> <p>¿Qué es esto?</p>

تَدْرِيبٌ

Ejercicio

Escoge la respuesta correcta para las siguientes preguntas

Pregunta 1		Pregunta 2	
هَذَا كِتَابٌ	<input type="radio"/>	هَذَا قَلَمٌ	<input type="radio"/>
هَذَا قَلَمٌ	<input type="radio"/>	هَذَا نَجْمٌ	<input type="radio"/>
هَذَا كُرْسِيٌّ	<input type="radio"/>	هَذَا مِفْتَاحٌ	<input type="radio"/>
مَا هَذَا؟		مَا هَذَا؟	

هَذَا بَيْتٌ	<input type="radio"/>		هَذَا كُرْسِيٌّ	<input type="radio"/>	
Pregunta 3			Pregunta 4		
هَذَا قَلَمٌ	<input type="radio"/>	مَا هَذَا؟	هَذَا نَجْمٌ	<input type="radio"/>	مَا هَذَا؟
هَذَا نَجْمٌ	<input type="radio"/>		هَذَا قَلَمٌ	<input type="radio"/>	
هَذَا بَابٌ	<input type="radio"/>		هَذَا بَابٌ	<input type="radio"/>	
هَذَا كُرْسِيٌّ	<input type="radio"/>		هَذَا كُرْسِيٌّ	<input type="radio"/>	
Pregunta 5			Pregunta 6		
هَذَا قَلَمٌ	<input type="radio"/>	مَا هَذَا؟	هَذَا سَرِيرٌ	<input type="radio"/>	مَا هَذَا؟
هَذَا سَرِيرٌ	<input type="radio"/>		هَذَا نَجْمٌ	<input type="radio"/>	
هَذَا بَيْتٌ	<input type="radio"/>		هَذَا كُرْسِيٌّ	<input type="radio"/>	
هَذَا كُرْسِيٌّ	<input type="radio"/>		هَذَا بَابٌ	<input type="radio"/>	
Pregunta 7			Pregunta 8		
لا، هَذَا قَلَمٌ	<input type="radio"/>	أَهَذَا قَمِيصٌ؟	نَعَمْ، هَذَا نَجْمٌ	<input type="radio"/>	أَهَذَا نَجْمٌ؟
لا، هَذَا نَجْمٌ	<input type="radio"/>		لا، هَذَا قَمِيصٌ	<input type="radio"/>	
نَعَمْ، هَذَا قَمِيصٌ	<input type="radio"/>		لا، هَذَا كُرْسِيٌّ	<input type="radio"/>	
لا، هَذَا بَيْتٌ	<input type="radio"/>		لا، هَذَا بَيْتٌ	<input type="radio"/>	
Pregunta 9			pregunta 10		
لا، هَذَا مَسْجِدٌ	<input type="radio"/>	أَهَذَا مِفْتَاحٌ؟	لا، هَذَا قَلَمٌ	<input type="radio"/>	أَهَذَا بَيْتٌ؟
لا، هَذَا قَلَمٌ	<input type="radio"/>		نَعَمْ، هَذَا بَيْتٌ	<input type="radio"/>	
نَعَمْ، هَذَا مِفْتَاحٌ	<input type="radio"/>		لا، هَذَا كُرْسِيٌّ	<input type="radio"/>	
لا، هَذَا بَيْتٌ	<input type="radio"/>		لا، هَذَا مَسْجِدٌ	<input type="radio"/>	

تَدْرِيبٌ 2

- Lee y escribe las siguientes frases, intentando recordar su significado
- En el árabe, los lectores más avanzados no necesitan escribir las vocales y símbolos sobre las letras para leer o escribir las palabras. Hemos empezado la lección escribiendo todas las vocales cortas y símbolos por ejemplo: **بَيْتٌ** (casa) donde podemos

ver /fathah/, /sukūn/ and /ḍammah/. Sin embargo, con la experiencia sabemos a partir de la combinación de las letras usadas y en el contexto de la oración, lo que significa la palabra. Abajo, las palabras aparecerán sin vocales ni símbolos, (/sukūn/, /fathah/, /kasrah/ etc). Así, por ejemplo la palabra se verá así: بيت.

lee y escribe

iqra waktub

اقْرَأْ وَاكْتُبْ:

هذا قلم	هذا مسجد	هذا مكتب
هذا كرسي	ما هذا؟	هذا سرير
ما هذا؟ هذا مفتاح	لا، هذا مسجد؟	أهذا بيت؟

مَنْ هَذَا؟

¿Quién es este?

Imagen	Respuesta	Pregunta
	هَذَا طَبِيبٌ. Hádha ṭabibun Este es un doctor.	مَنْ هَذَا؟ Man hádha? ¿Quién es este?
	هَذَا وُلْدٌ. Hádha waladun Este es un niño	مَنْ هَذَا؟ Man hádha? ¿Quién es este?
	هَذَا طَالِبٌ. Hádha tálibun Este es un estudiante.	مَنْ هَذَا؟ Man hádha? ¿Quién es este?
	هَذَا رَجُلٌ. Hádha rayulun	مَنْ هَذَا؟ Man hádha?

	Este es un hombre.	¿Quién es este?
	هَذَا تَاجِرٌ. Hádha táyirun Este es un comerciante.	مَنْ هَذَا؟ Man hádha? ¿Quién es este?
	هَذَا كَلْبٌ. Hádha kalbun Esto es un perro.	مَا هَذَا؟ Ma hádha? ¿Qué es esto?
	هَذَا قِطٌّ. Háda qittun Esto es un gato.	مَا هَذَا؟ Ma hádha? ¿Qué es esto?
	هَذَا حِمَارٌ. Hádha ħimárun Esto es un burro.	مَا هَذَا؟ Ma hádha? ¿Qué es esto?
	هَذَا حِصَانٌ. Hádha ħisánun Esto es un caballo.	مَا هَذَا؟ Ma hádha? ¿Qué es esto?
	هَذَا دِيكٌ. Hádha díkun Esto es un gallo.	مَا هَذَا؟ Ma hádha? ¿Qué es esto?
	هَذَا جَمَلٌ. Hádha yamalun Esto es un camello.	مَا هَذَا؟ Ma hádha? ¿Qué es esto?
	هَذَا مُدَرِّسٌ. Hádha mudarrisun	مَنْ هَذَا؟ Man hádha?

	Este es un profesor.	¿Quién es este?
	لا، هَذَا مِنْدِيلٌ. Laa, hádha mindilun No, esto es un pañuelo	أَهَذَا قَمِيصٌ؟ Ahádha qamisun? ¿es esto una camisa?

اقْرَأْ وَاكْتُبْ:

هذا كلب	ما هذا؟ هذا قلم
هذا جبل	من هذا؟ هذا طبيب
أهذا ديك؟ نعم.	أهذا كلب؟ لا، هذا قطّ
هذا منديل	أهذا حصان؟ لا هذا حمار
من هذا؟ هذا رجل	أهذا ولد؟ نعم.

Resumen de la primera lección:

- Pronombre demostrativo - هَذَا 'esto es...'
- La partícula أَ هَذَا...؟ 'es esto un...?'
- La palabra مَا que significa 'que' - ¿Qué es esto?'
- Las palabras si y no - نَعَمْ y لَا respectivamente.
- La palabra مَنْ que significa 'quien' - ¿Quién es este?'
- Nuevas palabras – las cuales deben ser memorizadas :

مُرَاجَعَةُ الْمَفْرَدَاتِ - Revisión de vocabulario			
esto (esto es...)	هَذَا	casa	بَيْتٌ
puerta	بَابٌ	Mezquita	مَسْجِدٌ
libro	كِتَابٌ	llave	مِفْتَاحٌ
silla	كُرْسِيٌّ	lapicero	قَلَمٌ

escritorio	مَكْتَبٌ	cama	سَرِيرٌ
camisa	قَمِيصٌ	estrella	نَجْمٌ
Doctor	طَبِيبٌ	niño	وَلَدٌ
estudiante	طَالِبٌ	hombre	رَجُلٌ
comerciante	تَاجِرٌ	profesor	مُدَرِّسٌ
pañuelo	مِنْدِيلٌ	perro	كَلْبٌ
gato	قِطٌ	Burro	حِمَارٌ
caballo	حِصَانٌ	gallo	دِيكٌ
Camello	جَمَلٌ	si	نَعَمْ
		No	لا